

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 84 — 1045 (84 — 803)

5 SEPTEMBER 1983. — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Italiaanse Republiek betreffende de militaire dienst van de bipatriden, en Protocol, ondertekend te Brussel op 3 november 1980. — Errata

De in het *Belgisch Staatsblad* van 27 april 1984 gepubliceerde Overeenkomst (Franse tekst) dient als volgt te worden verbeterd :

1. Bladzijde 5657, art. 3, § 1, het woord « qu' » toevoegen, zodat de zin als volgt gelezen wordt :

« Le double-national n'est tenu de remplir ses obligations militaires qu'à l'égard d'un seul des Etats contractants. »

2. Bladzijde 5658, art. 7, 2e lijn te lezen als volgt :
« ... bénéfice de la présente Convention aurait reçu tout ordre d'appel émanant : »

3. Bladzijde 5659, art. 13, § 1, 3e lijn : het bepalend lidwoord « la » te vervangen door het bezittelijk voornaamwoord « sa » zodat de zin als volgt gelezen wordt :

« ... et ceux qui, ayant satisfait aux obligations de service militaire, selon sa législation, résident dans un pays tiers. »

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 84 — 1046

2 MEI 1984. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 11 november 1983 van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1984 (1)

•BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comité's, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 11 november 1983 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1984;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 11 november 1983 van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1984.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 30 maart 1967, *Belgisch Staatsblad* van 6 april 1967.

Koninklijk besluit van 28 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 september 1971.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGÈRE
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 84 — 1045 (84 — 803)

5 SEPTEMBRE 1983. — Loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République italienne relative au service militaire des double-nationaux, et du Protocole, signés à Bruxelles le 3 novembre 1980. — Errata

Il y a lieu d'apporter les corrections suivantes au texte français de la Convention publiée au *Moniteur belge* du 27 avril 1984 :

1. Page 5657, art. 3, § 1, ajouter le mot « qu' » de telle façon que la phrase se lise comme suit :

« Le double-national n'est tenu de remplir ses obligations militaires qu'à l'égard d'un seul des Etats contractants. »

2. Page 5658, art. 7, 2e ligne, il faut lire comme suit :
« ... bénéfice de la présente Convention aurait reçu tout ordre d'appel émanant : »

3. Page 5659, art. 13, § 1, 3e ligne : l'article défini « la » est remplacé par l'adjectif possessif « sa ».

La phrase se lise comme suit :

« ... et ceux qui, ayant satisfait aux obligations de service militaire selon sa législation, résident dans un pays tiers. »

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 84 — 1046

2 MAI 1984. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 11 novembre 1983 de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1984 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1er, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1er;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, de rendre obligatoire la décision du 11 novembre 1983 concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la décision reprise en annexe du 11 novembre 1983 de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1984.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 30 mars 1967, *Moniteur belge* du 6 avril 1967.

Arrêté royal du 28 juin 1971, *Moniteur belge* du 30 septembre 1971.